

دين و معيشت

ربيع الاخر
۲۹

۱۳۲۹ هجری سنه

۱۱۹۱ هجری سنه ميلاديه

آپريل
۱۵

اورنبورغه هفته ده بر دفعه نشر اولسان، دینی، فنی ادبی، و سیاسی ژورنالدر

Адресъ: Оренбургъ редакция журнала Динъ ва Магисетъ.

خاتون تش دوختري ر. ای. پیلیمان تازارتا، دوالی، یامی صورا هم تشرقیویا هم یامی سیمت کوش آنتون هم باشقهلز ایلمن. تشرنی برده اغرتدرمای صورا. قاوچوک یا که آلتون اوستنه قویا تشر ایچون آلتون کارونکه، شتفتوی هم پلاستیکه سز تشر. بهاری آرزان آلونادر. فقیرار که حق سزدر. شاکردار هم حکومت اوچیریزدنیه ارنده خدمت اینوچیلردن یارم حق آلوندر. قبول ایته ایرته ساعت ۷-۹ که چه یکشنبه کونلرده ۹ دن ۵ که چه آدرس اورنبورغ پیراوسکی اورامده. پیتریاوسکی اورام چاتندن ۲ نچی بلاشقی یورطی

اداره سنده ساتلا طورغان کتابلر: ضیاء القلوب توبلا- دین و معیشت

نگانی ۵ جز ۵ دن عبارت اصوم ۲۵. توبلانمکانی هر جز ۲۰ ارى ۲۰ شار تین. صادق حضرت نك دارونکین میسانیریله مناظره سی ۲ نچی جز ۲۰ مذهب مسلک و اوز گارشلردن بحث ایدوب هر سوزینه کتب شرعیه دن دایبلر نقل ایتمکان ف. سیمانی حضرت لورینك ردالانقلابیون نام اثری ۷ جز اولارق هر جز ۱۲ تیندن ساتلادر. تقویم دائم، المریثیه رساله لری ۱۲ شار تیندن. اعلام الحق، هدی صادق حضرت نك مهم اثر لردن اولارق اولگسی ۳۰ صوگفسی ۴۰ توبلانمکانی ۶۰. شریعت و طیب جهنندن آرافى ضرر لری نام رساله ۸. حجاب ۷ طلوع ۱۴. الدرر البهیة فی العقیده الالهیه حمزه حمیدى اثری ۳۰ تاریخ ادبیانه ردیه ۱ نچی جز ۳۰ ۲ نچی جز نجات عمومیکه ردیه ۱۷ ۳ نچی جز (موسی اعتقادنه ردیه) ۱۷ کر امت کوزگیسی ۱۰ اره اشقولا بلاسی ۱۰ دینگر توبنک سیاحت ۱ نچی جز ۱۲ ۲ نچی جز ۲۲ حریت ثمر لری ۱۲ تین.

عبدالقیوم سیداشف

سودامز غاستیننی دوورده ۶۳ نچی نومرده اسکلا لرمز ۵۰-۵۱ نچی نومرلرده دکسانمزده هر وقت تورلی بيشلر کیپکسان اوریک وچیکلاولر بولوب توره در. مذهبندن کوبلاب آلوب زاپاس ایلان ساتامز وقتنده چون جباعه ایلان ده سودامز بولا. هر مقلو مشتریلرمز نك التفات ایدوب تشریف بیورولرین اوتتمز.

شهر ایچون

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولنصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

سنه لك بهاسی ۳ صوم « تین
یارم سنه لکی ۱ « ۵۰ »
اوچ آیلغی ۱ « «
چیت شهر لورگه
سنه لك بهاسی ۴ صوم تین
یارم سنه لکی ۲
اوچ آیلغی ۲ ۲۰ -
بر آیلغی ۵۰
چیت مملکت لورگه
سنه لك بهاسی ۶ صوم تین
یارم سنه لکی ۳ -
اوچ آیلغی ۱۰ صوم
اورنبورغ ژورنال
دین و معیشت « تلیفون
نومر ۲۸۶

دیگر و معیشت

زمان تاعسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۵ نچی سنه

یارلرگان یازو
لرفی اوزگار تورگه
اداره اختیار لیدر
باصلمغان یازولر
کیرو قایتار لیماز
مارقه سن خطلر
قبول ایداماز
آدرس آلماشترو
غه ۲۱ تین آلنور،
آدریسی آچق
یازولری اوتتیه
آدریسز مقالالر
درج ایدلماز

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی

ژورنالدر

بره ملاب

۱۲ تین

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ صوم در.

فلسفه عبادتکده ردیه

بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانی نك صوڭ
وقت لرده غنه یازغان اثری اوله رق غایت حکمی
وعلمی نادره المثل بر رساله در
زمانزده فلسفه بیاعلمی و حکمت بقال لری چوق
اولدقندن شونلره قارشو تور مق ایچون هر بر اهل
دیانت که بو کتابک بر نسخه سنی بولندر مق ضرور در.
رساله دین و معیشت اداره سنده ۱۵ تیندن پوچته
ایلان ۱۷ تیندن صاتلدر پوچته مارقه سی هم مقبولدر.

دینگز تو بنده سیاحت
بر نچی قسمی پوچته ایله ۱۲۰. ۲ نچی قسمی پوچته ایله ۲۲۰

دین و معیشت اداره سنده صاتیلدر.

فهرست

مسئله
پرواز فلسفه سنی
ردالانقلابیون
محلله پوپوچیتلری حقنده
شام شریف
یوبلیه
آلدیم دیب آلدانو
تورلی خبرلر
خارجی خبرلر
اورنبورغ خبرلری



للمأتم بعد وفاته واطعام السنين يحضرون التعزية قال ابو جعفر يجوز ذلك من الثالث ويحل للذين يطول مقامهم عنده وللذى يجيئى من مكان بعيد فيستوى فيه الاغنياء والفقراء ولايجوز للذى لا يطول مسافته ولا مقامه .

خادمى شرح الطريقة المحمدية ج ٢ ص ٢٣٧ .
وشرح كبيره ٦١٠ صحيفه ده كى عباره يده دفت
نظريكى جيب و بو ياز ديقلى ريمزه . محترم دين
ومعيشته ده جواب ياز ما كزه رجا ايده رز .

قريم عوبر ناسنده فتودوسيا اوبزدي آندره بوسكى
ولوستده قريه ابلش امام وخطيبى حاجى عبدالجميل
افندى بن شيخ مصطفى افندى .
ينه مذكور اوبزده قريه خاجى بشر امامى عبد-
المطيف حمزه چلبى اوغلى .

اداره

اجرة ايله ختم قرانك عدم جوازي مسئلسنده
علماء متقدمين متأخرين متفقدلر . اختلاف ايسه
فقط تعليم القران بالاجره مسئلسنده در ، علماء متقدمين
اجرة ايله تعليم القران جائز دگل ديمشله . علماء
متأخرين ايسه ضرورته مبنى جوازيه فايل اولمشله
اما فرأه مجردة و ختمه ضروره اولديغى ايجون علمه
جواز متفقدلر . ٣ نهجى نوميرده (والاستئجار على
مجرد التلاوة لم يقل به احد من الائمة وانما تنازعا
فى الاستئجار على التعليم) عباره سنى كوز لجه مطالعه
قيلندقه بو سواله محل يوقدر ديه ظن ايده مز .
همده اسمينك دلالتنه كوره (خزينة الاسرار) نام
كتاب كتب فقهيه دن اولمه كرك و دكلدر . آية
واحاديثدن بالذات استدلال قيلوچيلر مجتهد مطلق
اولمليدلر ، يوقسه آيات واحاديثدن استدلال ايله
قواعد دينية تي بر باد ايدوچيلر بو زمانلرده دها
چوقدر .

قولمزده فتاوى ظهيرية كتابى يوقدر . فتاوى مذ-
رهدن نقل ايدامش عباره كز حقيقة نفس فتاوى ظهيرية

مسئله

محترم محرر افندى !

دين و معيشت مجله سينك (٣) نومروسنده اجرة
ايله ختم قرانك عدم جوازينه ، وميت ايجون طعام
اتخاذ ايتمه نك كراهينه دائر بحثلر آچيلمش ايدى .
بو مسائل بزه ده يتيشديكى كيبى الميزده بولغان
كتابلره مراجعت عقيبنده ختم قرانك بالاجرة عدم
جوازينه بر چوق كتابلرده سندلر وار ، لكن
بونلرك جهل سى علماء متقدمين قولى اولديغنه
قناعت ايدى بورز . مع ما فيه علماء متأخرين بوكا
جواز ويرمشلوردر . شايد مقصدكز علماء متقدمين
قولى ايسه تسليم اگر مطلق علماء قولى ديه چك
اولورسه كز بو ممنوعدر . زيرا «خزينة الاسرار»
نام كتابه ٦٦ نهجى صحيفه ده اجرة ختم القران بحثك
جوازي آية واحاديث ايله مثبتدر .

فصل من فتوى الظهيرية

اجرة القران على عهد رسول الله صلى الله عليه
وسلم واصحابه فقد روى عبداللبن انس بن مالك
رضى الله عنهم اربعة دينار ونصف دينار وكل دينار
عشرة دراهم واما فى زماننا خمسة واربعون درهما
اما قرأه القران اقل من ذلك لا يكون ثوابه للقارئ
والمقروء عليه كما قال الله تعالى ولا تشتروا باياتى
ثمنا قليلا الاية وانفق المتقدمون والمتأخرون على
ذلك من تفسيره كما ان النبى عليه السلام قال لا
يقبل الله ثواب القران حتى يرضى القارى .

وانتخاذ طعام بحثنه كلنجه كتب فقهين نقلا طحطاوى
٢٩٠ نهجى صحيفه ده : بحرده خانيه دن نقلا مرسومدر .
ورثه بالغلر اولورسه ميتنك وليسى ايجون طعام
اتخاذ ايدوب فقرايه اطعام حسندر ورثه ده صغير
بولونورسه جائز دگلدر ايتسه لر ضامن اولورلر .
(وعن المنع عن الغايبه ولو اوصا بانتخاذ الطعام

نام کتابدن کنديکزمی نقل ايتديکمز؟ يا خود بر کتاب کنارنده يازلمش بزم بورا تعبيرنده (فاره قويرق) دير لر اويله بر شيميدر؟ بزه معلوم دگلدنر. اومسئله ي ابن العابدین حضرت لری (شفاء العليل) نام رساله سنده حاوی الزاهدی دن منقول ديه يازمشدر. مقصد آچق آکلانسون ايچون تطويل ايسه ده نقل عبارهي مناسب كورلدی،

(فان قلت فما تقول فيما نقله بعض المتأخرين عن اجارات العاوي الزاهدي: ان المستأجر للمختم ليس له ان يأخذ الاجرة اقل من خمسة واربعين درهما شرعيا. هذا اذا لم يسم شيئا من الاجر كما ذكره في الاصل في رجل قال للقاري «اختم لي القرآن» ولم يسم شيئا من الاجر وختمه ليس له ان يأخذ اقل من خمسة واربعين درهما شرعيا اما اذا سمى الاجر لزم ليكن ياء ثم المستأجر ان عقد على اقل من خمسة واربعين لمخالفة النص الا ان يهب الاجر للمستأجر ما فوق المسمى الى خمسة واربعين بعد العقد عليه او بشرط ان يكون ثواب ما فوقه لنفسه فلا يباثم.

وعلى هذا لو قال القاري اقرأ ختم بقدر ما قدرت من الاجر حين امره المستأجر بالختم باقل من خمسة واربعين فقراء من القران ذلك المقدار من الثلث او الربع او النصف او نحوها فلا يباثم. وهذا مما يجب حفظه لابتناء العوام والخواص بذلك انتهى.

«قلت» لا يحتاج الى الجواب بعد ما اسـمعناك من كلام ائمتنا متونا وشروحا وفتاوى: من ان الجائر اخذ الاجرة على التعليم بعد تصريحهم بعدم جوازه على سائر الطاعات وسمعت التصريح بعدم جوازه على خصوص التلاوة في كلام الرهلي والتاتار خانية والو لوجيه والمحيط البرهاني وغيرها فهو مخالف لاصل المذهب ولما افتى به المتأخرون ومخالف للمقواعد ايضا فانه حيث لم يسم اجرة تكون الاجارة فاسدة والواجب فيها اجر المثل ان ثبت ان الاستيجار على ذلك صحيح بشروطه والا فلا يجب شيىء اصلا واجر

المثل لا يكون مقدرًا بعدد مخصوص في كل وقت ومكان واين النص على ذلك مع ما تقدم من احاديث الوعيد الشديد على الاخذ، على ان هذا ان ثبت نقله عن الزاهدي نقول قد صرح ابن وهبان في كتاب الشرب والاشربة ونقله عن العلامة ابن السحنة وغيره بانه لا عمل ولا التفات الى كل ما قاله الزاهدي مخالفا للمقواعد مالم يعضده نقل من غيره (شفاء العليل لا بن العابدین صحيفه ۳۳.

اتخاذ طعام بعثنه كلنچه، كرحه طحطاويده اوسوز وار ايسه ده قول مرجوح ايديكى اشاغيده گى عبار تدن آكلاشامقده در. (ويؤيد القول بالبطلان «اي بطلان الوصية باتخاذ الطعام» مطلقا ما فى آخر الجنائز من فتح القدير للمحقق ابن الهمام حيث قال ويكره اتخاذ الضيافة من الطعام من اهل الميت لانه شرع فى السرور لا فى الشرور. وهى بدعة مستقبحة. روى الامام احمد وابن ماجه عن جرير ابن عبدالله قال كنا نعد الاجتماع الى اهل الميت وصنعهم (الطعام من النياحة) شفاء العليل صحيفه ۴۳ شو بحشرليگنك جهل مسندن جواب اولمق اوزره كينه شو شفاء العليل دن آشاغيده گى عبارهي نقل ايتمكى مناسب كوردك. «ان قلت انك قد اتيت بالعجاب وارشدت الى الصواب. ولكن بيت لنا شبهة وهى ان ما نقلته عن كتب المذهب يحتمل ان يكون مفرعا على مذهب المتقدمين. فليس فيه دلالة على بطلان الاستئجار على التلاوة ونحوها ولا على بطلان الوصية لذلك بل كل منها صحيح على مذهب المتأخرين (قلت) قد ذكرنا سابقا ما يدفع ذلك الاشكال على وجه الاجمال ولكن لا بأس بزيادة البيان لمنصف يقبل الحق ولا ينكر العيان؛

فنقول ارجع الى ما سردناه لك من عبارة المتون التى هى عمدة المذهب فانظر كيف صرحوا فيها ولا بقول لهم ولا يصح الاستئجار على الطاعات كالحج والاذان والامامة والتعليم ونحوها، ثم ذكروا مذهب المتأخرين بقولهم والفتوى اليوم على جوازه لتعليم القرآن. واقتصر عليه جل المتون الحرره كالهداية وانكمن والمواهب. وبعض المتون الحقوا بتعليم القرآن تعليم

قد اشترى شاة ان يرسل الى شجنها فلم يوجد فار
سلت الى امر آته فارسلت بها الى فقال عليه السلام
اطعميه الاسارى فهذا يدل على اباحة صنع اهل
الميت الطعام والدعوة اليه)

شرح الكبير صحيفه ۶۱۰

بو حديثك بزم يازديقمز بزازيه فتواسينه
معارضه سى يوقدر . بزازيه فتواسى ميتنك برنجى كوفى
۳ نچى كوفى ۷ نچى كوفى ۴ نچى وسنه سى كفى
عنوانلر تحتنده اوله رق اهل ميتنك ضيافة ياصاو
لرينك كراهتنده در . خصوصا اهل ميت آراسنده
صبيانده بولنورسه ياصالشم ضيافتده مشترك مالدين
اوله چق ايسه بونك كراهتى دگل حرمتنده بيله
شبهه يوقدر . اما اهل ميت آراسنده صبيان اولماز ايسه
ياخود اولسه ده ضيافة كبارلر نك كندو ماللرندن
مذكور عنوانلر تحتنده اوله چق ايسه ، بونلر
احداث بدعة اولدقلىرى ايچون بزازى نك ديدكچه
كراهتنده شبهه اولسه كرك . همده (والحاصل
ان اتخاذ الطعام عند قراءة القرآن لاجل الاكل
يكره) عباره سى قرأة قرآن وقتنده لاجل الاكل
اتخاذ طعام نك كراهتنه دليلدر بزم ده مراد
مز شودر .

پرواز فلسفه سى

پرواز فلسفه اعتقاديه سنك " كشيلىك دنيا سى دين
گا محتاج ديب آنك سببى حقنده بوتون ير يوزينه
قاراساق ير يوزنك بيوك اوچ پادشاهلق دور سرادر .
حيوانات نباتات معدنيات بولارنك هر قايسى ظلم
ايچنده ياشايدر " ديه ظلم لقلارينه يمجه الاسماع
بولغان مادهلر كورگازادر چونكه اولا كشيلىك دنيا
سى ديگان سوزى بر اهدث بولغان سوزدر مونك
صونكنده نباتات معدنيات بهاييم كه اولا پادشاهلق
اطلاع قيلماغى وثانيا آلا رغه ظلم اسناد قيلماق عيبن

الفقه والاذان والافامة وعلل الشراح ذلك بالضرورة
وحاجة المسلمين لعدم من يقوم بذلك تبرعا في زماننا .
لانقطاع ما كان لهم في زمان المتقدمين وصر حوابان
المتأخرين اخاروا ذلك استحسانا فقد ابقوا ما عدا
المستثنى مما ليس فيه ضرورة داخلا تحت المنع الذى
هو اصل المذهب .

فهو اصل المذهب بالملكية . وافول انه يصح الاستئجار على
كل طاعة كالنلاوة والتسبيح والتهليل والحج والجهاد
والصوم والصلوة والاعتكاف ونحو ذلك بعد اطلاعه
على ما استثناه ائمة مذهبه من أشياء محصورة اختلفوا
فيما بينهم في بعضها وقيدوها وعلموها بما لم يوجد في
غيرها بل نصوا على عدم جواز غيرها كما قد مناه من
عباراتهم . ومنها عبارة الذ خيرة البراهانية المتقدمة
في الفصل الثانى حيث صرح فيها اولاً بما افتى به
المتأخرون من جوازه على التعليم معنلا بالضرورة
واعقبه بالتصريح بعدم جواز على الاذان والافامة
والحج والعزو وسائر الطاعات »

شرح الكبير عباره سينه كاسك شويله در . (ولا
يخلو عن نظر لانه لا دليل على الكراهة الاحديث
جرير بن عبدالله المتقدم وانما يدل على كراهة
ذلك عند الموت . على انه قد عارضه ما رواه
الامام احمد بسند صحيح وابو داود عن عاصم بن
كليب عن ابيه عن رجل من الانصار قال خرجنا
مع رسول الله صلى الله عليه وسلم في جنازة فرأيت
رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو على القبر
يوصى العافر يقول او سع من قبل رجله او سع
من قبل رأسه فلما رجع استقبله داعى امرأته فجأوصى
بالطعام فوضع بين يديه ووضع القوم فاكلوا ورسول
الله صلى الله عليه وسلم يلوك لقمه في فيه ثم قال
انى اجد لحم شاة اخذت بغير اذن اهلها فارسلت
المرأة تقول يا رسول الله صلى الله عليك انى ارسلت
الى البقيع اشترى شاة فلم اجد فارسلت الى جارى

مفسطه در. مجرد هوامغه بریاط سوز احتراع قلوب
 کوزلارن بویار اوچون در، والا آلا رغه اسنادقلوی و ظلم
 اسناد قلوبی هین ظلم در. چونکه ظلم وضع الشیء فی
 غیر موضعه در وهم قبیح اعینه در چونکه نباتات
 معدنیات لارده اصلا وضع یوق آلا رنک یغولاری
 توشولاری کلسیده الله تعالی وتبارک نك فعلیدر
 وفیر هفلا لارده حسی اراده لاری بولسه ده ظلم برلن
 منصف دگلدن. اما انسانیت دین گا محتاج لکن مجرد
 دنیا اوچون دگل. بلکه آخرت اوچون بالذات دنیا
 اوچون بالعرض در اول هم دینگا محتاجا فقه کافیدر.
 بو قدر مفسطه لرنی ذکر گا اصلا حاجت یوق در. وینه
 بو دنیاده بغشاق قلعانلارغه بغشی جزا یمانلق
 قلعانلارغه آفر جزا اولاجق در دیورده هر کشی
 بر الله تعالی غه اشانسه یا که الله تعالی فی ازلاو یولنده
 بولسه سعادت ابدیه کا ایروشه در ولو بارچه پیغمبر
 لرفه وبارچه کتب سماویه غه انکار فلسفه ده دیب بو
 سوزی اوّلا آلدافی بغشیده بغشی جزا یمانغه آفر
 جزا دیگان سوزینه مخالف در چونکه برالله غه اشانوب
 سعادت ابدیه کا ایرشگاج هیچ انسانغه آفر جزا بولمایدن
 وشانیا اوزی مؤمن به کا منکر کافر دیب مقر ابدی
 اکرده بو کشینی کافر توگل دیسه اولکی اوز سوزینه
 مخالف بولادر اکرده کافر بولا توروبده سعادت ابدیه
 کا ایروشادر دیسه اول سوزی ثبوتی ودلالتی قطعی
 بولغان متعدد آیات قرآنیه کا انکارنی مستلزم بولادر ولو
 کافر بولسامده سعادت ابدیه کا ایرشام دیب دعوا
 قلماسه بو سوزنک اسلامیت اصامت بولغان کشیدن
 صادر بولماتی موجب نأسف عظیم در. بونک شیکللی
 مفسطه لرنی جامع بولغان رسالنی فلسفه اعتقادیه
 برلن نسبتیه عین مفسطه در وینه ایده در هرا حکمنک
 فلسفه سن بامگان دین دین بولمایدن دیب بو برعجب
 سوزدر. اکرده الله تعالی هر بر حکمنک فلسفه سن بلو
 برلن تکلیف فلسفه ابدی البتة آنی فلور ایردی
 اوزی بیان قلماینجه تکلیف قیلسه تکلیف بمالا یطاق

بولادر. اما بعض برشیلورده فلسفه سی بیان قلوبنسه
 شول فلسفه بولادر. الله تعالی ذکر قلمغان فلسفه فی
 صور اواقی الله تعالی احکامنه اعتراض قلوب انکا تلقا
 نفسدن جواب بیرو بولادر. اول ایسه لایسامل
 عما یفعل وهم یسئلون آیه کریمه سنه صراحت انکاردر
 ومع ذلك هرکم ذهن علینده کیلگان بر نرسه فی فلسفه
 دیمک برلن اول نرسه فلسفه بولمایدن. ولو عقلنی
 مرشد کامل دیسه لارده مرشد کامل بولا آلمای هر
 کیده عقل متفاوت در. عقل متفاوت بولغاج بریسی
 بر نرسه فی فلسفه دیه در ایکنجهیسی ایکنجهی نرسه فی
 دیادر بریسن ترجیح هم منعسدر. مجرد علما لار آراسنه
 اختلاف توشورر گه سبب در. وینه اینادر هیچ بودین اهلن
 اصلا رنجتر گا یارامی دیب اکرده مرادی غیر دین
 ایبالارینه جانینسه ومالینه شرعا مرخص بولمغان
 اورنلا ده ظلملق قیلو یارامی دیمک ایسه اول
 راست اما آلارنی دینی اوچون مبغوض کورو تیوش
 توگل دیمک ایسه بو سوزی آیه قرآنیه گا مخالفدر.
 وینه قرآنده اصلا نسخ یوق دیب دعوا قیلادر. اول
 دعواسنه متعدد آیتلارنی تطبیق ممکن توگل دیب
 معترضلارغه بیجه الاسماع بولغان جوابلار بیرادر مال
 جوابی اختلاف امکان برلن مخالف دیب انکا بر
 مصداقده ذکر فیلا آلمای آنک برلن تور ماینجه جمیع
 صحابه وتابعین وعلما مجتهدین لار شول مخالف آیتلارغه
 جواب بیره آلماینجه آیدراغاج نسخ برلن قائل بولغان
 لر دیب بو حریف بو دعواسنده جمیع صحابه لار گه
 مخالفتی شیکللی قرآنکاده مخالفتی ظاهر در. چونکه قرآنک
 ما ننسخ من آیه اونسنه انعام بغیر منها او مثلها قطعا
 قرآنده نسخ بارلغنه دلالت اینادر وهم قرآنده تعداد
 و منعس آیتلارده ناصخ ومنسوخ منفق علیه بولغانلاری
 بار اوشبو مذکور صحابه لار وعلما مجتهدون لار
 آیدراغان مسئله گه بارچه صدن عالم بولوب آیدر ماینجه
 بیجه الاسماع بولغان جواب برلن جواب بیرادر وینه
 عصر دن صونک دین کامل لانه دردی زمان سعادتک
 کاملنغان بولسه ده. بو حریف الیوم اکملت لکم دینکم

ورضیت لکم الاسلام دنیا آیتینه منکر بولادر. ومع ذلك
 بو آیه منزل بولغان وقتده حضرت ابوبکر اکمل کمال
 زوال فحواسنه بناء کمالتنک زوالنه دلیل ایتوب یغلا-
 غانی مشهور در وینه نبینا صلی الله تعالی علیه وسلم نیک
 بد اسلام غریبا وسیعود غریبا حدیثنه هم مخالف در اما
 بعض انقلابیون لار امتی کالطیر لایدی اوله خیرام
 اخره خیر برلان استدلال فلسفه لارده استدلال فاسددر
 چونکه اوله خیردن مراد زمان سعادتک حضرت رسولنک
 صحبت شرافتی برلن مشرفلر خیرمو؟ یا که آخر زمانده
 حضرت رسولنک سنتی برلان متسنن قولنه اوتلی کومر تو
 تقان شکلی ز مانده متسنن لار خیرمو؟ دیگان سوزدر اول
 ایسه حاضرگی زمانفه توغری کیلادر. یا ایسه حضرت
 عیسی نیک نزولی بعدنده ادملار خیرمو دیگان سوز
 در ولو انقلابیون لار نزول عیسی که منکر بولسه لار
 ده اول انکاراری دلالتی قطعی حدیث که ثبوتی قطع
 بولغان آیه قرآنیه گا مخالف در آلا نیک انکار لاری
 لایعبا بددر اوشبولارغه مخالفه سبیلی. حاضر که بوقدر
 برلن اکتفا قیل من والا بورساله ده تعداد متعسر بولغان
 اهل السنه والجماعه منجهینه مخالف سوز لار کوبدر
 استرالی باش علی حلفه ایدابولوف

اداره

تیلچهنی طامرنندن فوروتورغه تیوشلیدر اندن
 موندن دارو سورتکالابکنه قویو ایله تیلچه بتمایدر.
 شونک ایچون علماء کرام نیک یا طمای رده لار
 یازارغه تیوشلیدر

رد الاتقلابیون

۱۵ نچی نومیردن مابعد

رسول الله (قلیل توودی شکره خیر من کثیر لا
 تطیقه) بیورماسی ایله طغیانکه سبب بولغان جمع مالدن
 خدر ایله توصیه قیلمش. همه (کرم المرء دینه ومر

وته عقله وحسبه خلقه) بیورمش. یعنی آدم نیک کرامتی
 دیننده در. مروتی عقلنه قارابدر. حسبی خلقنکدر
 بیورمش. دیمامش: کرم بایلقنده در دیب. بو حدیث
 شریفدن آچق بلنده در آدم نیک حرمتی نیک بیوکلسکی
 ایچون بایلق ثروة مرتبه کبی لار نیک برده مداخلمسی
 یوق ایمش. کم در کم دیننده ثابت بولوب تقوی
 واستقامتده بولوب کفایه قدر دنیاغه قناعت قیلوب
 بولغان قدر الله یولینه صرف قیلوب دنیادن کوچسه
 بوندن ده اکرم عندالله یوق بولوی بلنده در.

دخی رسول الله صلی الله عه م (ما قل وکفی خیر عما
 کثر والهی) بیورمش. یعنی کندسینه کفایه قدرلی بو
 لغان آز مال خیرلی بوله در حقندن مشغول قیله تور-
 غان کوب مالدن ذاتا بو دنیا مالی کمنی حقندن مشغول
 قیلمی؟ بوندن کمگنه امین فالا؟ خیر فرقه غالبه لار گنه
 امین فالسه لار یارار ایدی! آلا رده بلهام حاضرک
 مال جیله باشلاماس بورون اعتقادلریندن آیرلوب
 بثوب بارالار. دخی رسول الله (ابن آدم عندک ما
 یکفیک وانت تطلب ما یطغیک الحدیث) بیورمش. بو
 حدیث شریفنی یوقاریده یازدقندن بو اورنده بو
 قدر برلن گنه کفایه لندوم. لکن فی عجبدر! منه گنه
 دیب قاراب تورغان عالم فاضل لرمزده ما امکان
 بویله حدیث شریفلرنی تاویل قیلوب جمع دنیاغه مؤ
 منلرنی تشویق قیللار. دخی نور النبوة صلی الله
 عه م (اذ انظر احدکم من فضل علیه فی المال والخلق
 فینظر الی ما هو اسفل منه) بیورمش. بو مبارک حد
 یث شونی بلدره که: یاؤروپالولردن آرتده فالصدق
 دیب هیچ کم جزع فزع ایتماسون بلکه ملت اسلا-
 میه آراسنده ثروت اعتبارندن اوزندن توبان درجه
 ده گی لاره قاراب شکر قیلسون. نه قدر یاؤروپا-
 لولر دنیا بایلقنده طاغلار کبی اولسه لارده بزیم
 عندالله آز بولغان ثروتهمزده آخرتهمزده گی وعللار
 اوستنه بیک کوب دیه تسلی قیلسون.

دخی رسول رحمة للعالمین (افلح من هدی الی
 الاسلام وکان عیسه کفایه وقع به) بیورمش. یعنی

امراض مساوتی کیلودن خوف ایتمکان کبی آخرتده ده کوب آشاو ایچولارمز ایچون عذاب لافل شلنته بولماسون ديه قوه برل گنه دعاء قیلمش. دخی رسول الله صلی الله عه م (ان اغیبت الناس عند الموت من خفی العاذ ذوحظ من الصلوة احسن عبادة ربه واطل- عه فی السر وکان غامضا فی الناس لا یشار الیه بالاصابع وکان رزقه کفافا فصبر علی ذلك عجلت منیته وقلت بواکبه وقل تراثه) بیورمش. منه بیت رسول الله نیندای مؤمنلره غبطه قیلغان! کوروب تورهمز هیچ وقتده اغنیاملاره درجه ایاسی کشی لره غبطه قیلغان. ایندی رسول الله نیک غبطه قیلغان مالی شوشی ایکان بزه آه واه ایتوب یاژروپالو- لری قوارغه آلا آرطندن یتوب بلکه اوزوبده کیتارگه طرشومز غایت بیهوده ایدکن حساب قیلو- براق قاراسانکز شاید کندلارنکژده بیلورسوز. بزه بیت اگر مسلمان بز ديه دعوی قیلماق الله جل سبحا نه گه ورسول رحمة للعالمین گه تسلیم فرض بوله در. والا مسلمانلق بولمیدر. منافق لق بوله در. منافق لار نك اورنی ایسه جهنم نك طبقه سفلی سنك در. الله یارب براق قیل. اولسگی ائمه مجتهدینلرمز شول قرآن حدیثدن استنباط قیلوب بزه نصل یاقتی یول یصاب قالدراغان لار. بز شولای بولسه ده بصیرتمز بولماد- قندن قارانغو کوره مز.

اشعار

مسلمانلر سزه یازام، سوزمنك آخرین تمام
قولانکنز صالونك دوام، بوله کورمایه سز خسران
مسلمانلر بنم سوزم، بیضايت بولدنکز توزوم
بوله آلماس ایدنکز توزوم، تفکر قیلسه نکژهر آن
دینمزی واطالار بیت، شریعتنی صاتالار بیت
مسلمانلر یاطالار بیت، فولاق صالماي بونگا هر آن
نصوص فاطمه لارنی، احادیث ساطعه لارنی
بولاری لغو ایدولرنی، اوقوب کورسام بولام خیران
چغه بر چوکچی ژورنال، بونگا قارشى کیله قارتال

دين اسلامده بولوب رزقیده کفاف قدرلی بولغان کهمسه هم بونکا قناعتده ایتسه بو کهمسه دنیا و آخره فلاح تابغان کشی بولادر. عجایب! رسول الله بر وقتده ده فلاح ظفر مالد شرونده دیمامش بو کفاف ديه هر حدیثلرده ذکر قیلنوی رسول رحمة للعالمین مؤمنین لرنك کشی ایشکینه یوروب یوز صولری توکلمسن ایچون. شونك ایچون رسول الله (اقلوا الدخول علی الاغنیاء فانه احری ان تزدر وا نعم الله عزوجل) بیورمش. اغنیاء ایشکینه کوب بارونك وحاتمی نی دن؟ البته بای ایشکینه کوب بارو الله تعالی نك کندیکنا بیرگان نعمتون کهمسنگه سبب بوله در. کوروب طورهمز بیت! فرقه غالیه لرنك بار اشلری یاژروپالولرنك بایلقن، روسلرنك فابریک زاژود- لرین کوروب شونکا غبطه قیللار. کانه الله تعالی بایلقنی یاژروپالولره روسلره عقل فکرلری نك قو- تلی لسی ایچون بیرگان ملت اسلامیه لرده عقلده فکرده یوفده شونك ایچون فقیر بولوب قالغانلر ایش حاشا! بویله آدملره کوز توشورماسکه کیره ک کند اشنك برله بولوب اگر دولتک کندنکا کفافدن ده آرتقراق بولسه بولغان قدر الله یولنه صرف قیلورغه کیره ک. عوام آراسنده بر سوز بار «کو- لنگا کوره چوم» «توشاکینکا کوره آیافنک صوز» دیرلار. بیک توغری مقال کندی عوام سوزی بو لسه ده حدیث شریفکا بیک موافق بولدقندن اولدن بیوک علمالرمز عواملرغه بویله مقال قالدراغانلر بو لوی بیک احتمال. منه بیت بزیم عموم ملت اسلامیه لرمز کندی نك بایلقینه کوچینه قاراب کیم سالوم آشاو ایچولارده بایسارغه ایاروب غایت تکلفلنوب شغل لنواری ایلان موین تیگلی بورچه باطوب صو- نگره کندلری: بایلقمز یوق! دیمب زارلانلار. بوده کندمزی میزان برله توتتا بلماودن کیله در. رسول الله صلی الله عه م نك (اللهم اجعل رزق آل محمد قوتا) بیورمه سنده نه قدر بیوک حکمتلر بار. جناب رحمة للعالمین حضرتلری بزى نصل قزغانمش بزه دنیاوی

حریتنی دین بستر مک دیب بله لار اوزلری
 دخی برسی باغره در هب کیلنک اصلاحه دیب
 اصلاحنک افساد ایدکن بلمبورلار اوزلری
 قاش توزاتوب کوز چقارو بونلرنک بار اشلری
 صبح ناذب کوهتر وین یوقلانا لار بزلری
 ملتنک بار خونی دینده سونمگای دیب دینمز
 بیک یراقه بور مبورلر اغفال ایدوب بزلری

بونی قدر اعتبار سز لقلار! جناب رب العالمین
 حضورنده شاید سزده بزده معشور اولنوب سسوال
 حساب قیلنه سمز بار. بونگا هر برمز ایمان کیترگان
 بز شاید سزده بلکه ایمان کیتره تورغان سزدر دیب
 حسن ظن قیلمز. سونک سز قرآنغهده موافق قیلما -
 نکز حدیث شریفکاده موافقت قیلمانکز صبره اصحا -
 بغهده موافقه قیلمانکز اقوال مجتهدننگاده برده اعتبار
 ایتمانکز. سونک سز نیندی دیننی قبول ایتهمز! بو
 بیک عجب بیت! بعض وقتده: ثلله وهابی مذهبن قبول
 ایتکانلر می دیب اویلمز بعض وقتده ثلله مزدکی مذ
 هبن قبول ایتدیسلر میکان! دیمز. وبعض لارمز ثلله
 شیعی رافضی مذهبن قبول ایتدیسلر میکان دیمز.
 چونکه بر اعتقاد یا عمل حقنده تورلیسندن تورلیچه
 ایشنلدر. وبعضیلر مز دهر بیک ده دیار. اگرده بعض
 عزیزنه و مجله لارده گی سوزلری باز ساق! آلارنی بر
 آدمده ملت اسلامیه دن دیماصلر. سونک قارانکز ثلی
 بر بیچاره سی معلومات مجله سنه یازغان! لکن بونک
 بو سوزاریندن برده معنا آلو ممکن تو گل. دیمشکه:
 (دین فطرت بشریه دن بولغان وضع ایتکان قانونی
 هر زمانغه یاری تورغان بر نظام علویدر.) بونه قد
 تغلیط افهام قیلش. لکن بونک بو سوزیندن: دین
 شریعه محدود تو گل زمانینه قاراب نهک قیلسانکده،
 قایا نارتسانکده یاری معناسون آلسورغده بولا. یا
 ایسه بونک بو سوزیندن: دیننک کندسده اصله
 وصعت بار مقتضی زماننک هر برسون مساعد معنا -
 سون چقاروب بولا. لکن اولکیچه بولسه بونک

با صار قاجسه نهه فارطال، سونکی بولور شاید زندان
 نهه فاضل لری تعقیر، ایدوبن باز دیسلر نکدیبر
 مشایخ مجتهدلرنی، سوگو بن قیلدیسلر حیران
 ائمه و صحابه تابعین لرنی قباوب تغیر
 جمیع اهل اسلامی، شاشرتوب قیلدیسلر حیران
 هر یعتنی قباوب تنقید، حدیثلری قیلوب تغریب
 دیانتهنی قیلوب تغریب جیلدی لار بای شیطان
 کمیسه جنتی تاویل ایدوبن نصلری تبدیل
 جهنمده مو ل مش، دیوب نشر ایتدیسلر رومان
 طوطام رومانینه بافسانک کورر بولسانک نه لار یازغان
 شریعتدن چغوب آزغان تابار سز بار چه سن هزیان
 (فاعلات)

ساجدی لار عالم ایچینه مزدکی لک دیننی
 هیچ قورقمای رب الاربابدن و اطه لر بیننی
 ابلیسه قولاقی ایدوبن چقدیلر دین اوستینه
 هیچ قورقمای هیچ اویلمی نشر ایدوب افکارنی
 یاؤروپیستلر آغه کیتدیسلر خیال حامنی
 آغه کیتنک نصل اولور بلمبورلای آنلاری
 گر بولارده یاؤروپیستلر مسلکینه اویسه لار
 اویدیسلر شیطان یولینه بلمبورلار اوزلری
 چون عزازیل بونلری یولینه تعریص ایدایور
 مقصودیده شودر اما یتمایر افکارلری
 اهل سنه والجماعه مذهبن حور ایتدیسلر
 بعضی بابی لکی ترجیح ایدایور اوزلری
 بعضی وهابی لک گه حوش نظر قیلدی آلار
 وهابی لک ظلمتیه اغور اولمش کوزلری
 اعتقاد اهل السنه والجماعه نی سونب
 بیک قبیح بولغان عقاید نشر ایدایور اوزلری
 ملت اسلامی هب عالمه کولکی ایتدیسلر
 کوب مساماننی ابارتوب قابلا یورلر کوزلری
 بعضی دیر اسلامیت بعضی دیر حریت
 بعضی دیر بزر ترقی ایدایور سزلری
 حریتله هب ترقی نشریدور بار سوزلری

بطلانن آزعنه عقلی بولغان کشیده بلور . چونکه بيله بولسه دین بر حقیقی نرسه بولمی، بلکه اعتباریغنه بولمی چغه در . کانه دین زمانه تابع بولغان بر نرسه بولوب ، زمان فی مقتضی شونی مساعد بولوب ، منصوص مجمع علیه بولغان احکام برده بولمی بولادر . مثلا نماز اولده فرض بولغان زمان اقتضاسی ایلمه اولدر کم غمناستیک لار نك اولک یوقلغی . ایندی حاضر ده نماز فرض بولماسقه کره ک زمان شونی مقتضی چونکه حاضرده هر نوع غمناستیک لار بولدی بو بیچاره نك سوزیندن بو نتیجه چغه در . بلهام دخی اول نیندی نهچکا مطالعه لار برلن یازغاندر . لکن بونده دخی شول بار . اولگی صورتجه بولسه بتونلای باطل! ۲۱ نچی صورتجه بولسه اگر جمع احکام شرعیه لارنی کره ک منصوص کره ک مجمع علیه بولسون زمان اقتضاسی اولراق اوزگرتو یاری دیسه ، بوسی دخی اولکسی کبی باطل . اگر بعض مجمل بولغان نصلرغه ، اولده اصحاب تابعین برده بر توری اجماع قیلشکان بولماسه لار ، بو وقتده صونگفی متدین مستقیم متقی بولغان عالم شریعه لار مز زمانه موافق بر توری حکم نی استنباط قیلوب اجماع قیلورلر دیگان سوزی بولسه بوسنده سوز یوق . اگر مجتهدین اسلاف لار بر تو رلی فرار بیرگان بولماسه لار . والا بزه آلا اجماع عسندده خرق قیلو یارامی . العاصل دین دیگان نرسه ده بنده نك وضع اعتبارندن برده اولوشی یوق دین دیگانز عین شریعه تفسیر قاضینی قاراسانگز کوررسز جناب رب العالمین نك (ولا تاءخذکم رافة فی دین الله) آیه کریمه سنه تفسیر قاضی : ای فی شر یعتنه وفضائه دیه تفسیر قیلوش .

ف . سیمانی آخری وار .

محلہ پو پو چیتلری حقندہ

«وقت» غزیتہ سی «معلم لربزده وباشقہ ارده»

عنوانلی مقاله یازوب ۷۵۵ نچی عددندہ باشقہ ملت لرده نیچک تائمین قیلندغن بیان آراسنده ، نیمس لرده بولغان هر اولده ، صایلنمش پوپو چیتلر بولغا نون ذکر ایندیکی صونکنده ، ایك آخردہ : «صونك بزنگ اول خلقمز شول نیمسلر توسلی اشلی آلماس لر میکاننی؟» دیه بر سوال عرض ایتدر . بو خصو صده البته فکر یورگزو ، محلہ اماملری هم مسجد مدرسه و معلم لری حقنک ، مشکل لکدن قوتلوب بر توری اشلر اورندده باروب تائمین ایدلونی تیلا گان هر کم گه دیورلک تیوشدر . لکن بزم ایله نیمس لر آراسنده بر مقایسه یورگز مکده تیوشدر . مثلا وقت نك دیدکنجه نیمس اول لار نده غی صایلا نمش پوپو چیتلر کلیسه پاپاس مکتب و معلم تربیه سنه عائد اشلرنی قاریلر ایکان . کلیسه پاپاس مکتب و معلم لر تربیه سی اوچون اول نك بر طرفندن بر مقدار جیر آبروب قویالر ایکان شول بر لره اومه ایله آشلق ساچوب اومه ایله اوروب صوغوب ایگن آلوب آچغه ایلاندر لر ایکان . آلا رده پاپاسلر بوزاو کوتو بر فازو ، اوطون کیترو ، پچان چابو شکللی روحانی لرن نك قدر ووقارین یبارہ تورغان اشلر ایله شغلانمی لر ایکان . بو بیک موافق اش اگر بزدهده شول ترتیب بولسه بیک یارار ایدی . لکن ! آخ آنه شول لکن لر بزنی آبتراتادر . اولاً بز بورونغی حالار مزه نظر قیلیق . بزم مسجد و مدرسه لر کورلرک شول امام لرن نك نرسزلگی ایله آصر ا لوب کیلگان خلق دن صایلانغان کشی لر بولماغان . بولاسه ده اسه ده گنه بولوب مشقتی هنوز شول اول حضرتلری اوستونده بولغان . اول حضرتلره تیوشلی تربیه کوبسنجه بولماغان اماملرن نك عائله نفقه سی اوز اوستلرنده بولنقدنن آنلرنی معیشت تدبیر لری ده بورچیغان . اهالی ده امام و حضرتلره صدقه و عشر کبی لری بپر سه لرده نفقه لرینه یتارلک بولماغان . «ملانک ئله فی قدر راسخودی یوق ئلی» دیه چاقلا بکنه بیر-

گان لر. حتی ملانک بر اشی ده یوق ئلی از بر بیر گاننی
آلور دیه عشرنی اور ماغان کویی بیروب اوروب
آلورغه مجبور ایتکانلر. اینک بولماغانده باصودن کلمه
لاته اوز آطی ایله باروب آلورغه مجبور ایتکانلر.
شولای ایتوب ملانی ده اشکه فوشقانلر.

مونه شولای آفرین آفرین ملانک وقاری ایتدال
ایله جویلوب قدری کیمی بارغان شوندن صوگ مسجد
ومدرسه اشنه قصور کله باشلاب آراده بر برین
احترام ده کیموب اخلاص سورلوب اشلر نچار لانه با-
روب شوشی کونگی حالمز گه توتاشقان صوگره کشی
دن کورما کچی بزده ده پوپوچیتلر صایلاوی باشلادیلر
لسکن پوپوچیتلر صایلاو ایله گنه اش توزه لمی در
پوپوچیتل بولغان کهمه لر اشکلکی بولوب اوز وظیفه
لریده آجرا ده قصور ایتماسلک لری واوزلرینه لازم
خدمت ایله شعل لنولری تیوشدر محلنک امامی بو-
لغان کهمه ایله کونداش بولمای شول محلنک مسجد
ومدرسه امام ومعلم لرینک مادی واقصدادی احوالن
ینکلایتو یا که تائمین ایتوگه جهد ایتوده وبونک
یول لرین، کوزلاوده بولورغه تیوش در پیغمبر علیه
السلامنک (علیکم بالسمع والطاعة وان تائم علیکم
عبد حبشی) قول شریفی مفادنیچه محلنک باش امامن
باش ایدوب اطاعة ایدار گه ومصلحه ایله اش قیلور-
غه تیوش در. لسکن بزده تأسفی که: پوپوچیتل بولغان
کهمه لر صایلانو ایله اوزلرین بر درجه گه منگان
کبی غرور لایوب، خدمتدن بیگراک تنقید که، ملا و-
امام ایله بیلانور گه کروشدر. پوپوچیتل بر درجه
گه یا که وظیفه بیرو گه صایلانمای فقط الله رضاسی او
چون خدمت ایتوب، اهالی دن رحمت آلورغه والله
تعالی دن ثواب امید ایدار گه، صایلانسه ده، بزده
ایکنچی تورلی کوز ایله قار الدفندان، صایلاغانده ده
حسد قاتوشه خدمت ایتماسدای کشی لر، فقط اسمگه
صایلانا. یا که اوز غرضنه قورال ایتو اوچون صایلانه
لر، بولار پوپوچیتل بولور ایله، بوتن یر گه تشلری
اوتمگان سببلی، اینک اول ملا برله بولوشا باشیلر.

ملانی بار اتماسه لر ایکنچی ملا قویارغه یا که ملانی تو-
شور و و گه یول از لیلر. اگر بو پوپوچیتل لر گه
براز یاوز فکری معلم یا که برار سوری قورت
قوشولسه، اول وقتده اش ناغیده چوالوب، طنپقنه
تورغان محل، بر منازغه اویاسنه اوریلدر. مونه
شولای بولغاچ، پوپوچیتل یوق وقتده، اشلر آفرین
بار سه ده، نزاعسز بارادر ایدی. اما حاضرنده خلق
پوپوچیتل لر ایله اشلر توفتالووی ایله برلر نزاع
ایشمکی اچلدی "دیه پوپوچیتلر صایلاودن ده احتراز
ایته باشلادیلر: قزاقده بر مقال بار: "صایقاندن یا
صاول قویلسه باشنکدن صیقا کیتماس" دیورار. بزده
هم شولای اهل بولماغان کهمه لر اسم اوچون گنه صا
یلانغانلق دن، باشدن شقاق کیتمیدر. موندای اشلر
یالغز اولده غنه توگل. شهرده هم شولاید. مونه مثلاً:
چه... شهرنده قارت امام، اوز کیمسه سندان صالحان
یورطن، نیچه یلر تورغان مسجد ایله بر زماندوق
صالحان هیچ بر نظامه خلاف کورولمگان کوینیچه، فقط
پوپوچیتل لر ننگ شخصی غرضاری اوچون، قویمالری
واتدیر یلوب انتقام آلدی. ینه شولوق قارت حضرت
نیچه یلر درس ایتوب مدرسه لر صالحدروب، فقط
اوز اجتهادی ایله، نیچه یوزلاب شاگرد آصراب
نی قدر ملا ومؤذن لر یتوشدر گان زمانده، پوپو-
چیتلر طرفندن آچلغان اصول جدیده مکتبینه کیرته
بولادیه مدرسه لرین قارت حضرت قولندن آلوب،
ایسکی شاگردلرنی تاراتوب یگی لرنی اوزلر نیچه تر
بیهلاب، زور ایتماق بولدیلر. لسکن تأسفی که برده
زور ایمادی. بالا چاغا اویاسته ایلانوب کنه قالدی.

ینه ده او. شهرنک صالحانوینه یکر می یلاب بولغان
فقط اوز آچه سی ایله صالحان بر مؤذن مونچه سون
کوچر تدیلر. اوشنداق "امامنک اوزا وینده، بونیندی
آچه ایله آغان؟ تیکشر تور گه کیراک" دیه لغرداب
یور و گان پوپوچیتل لرده بولغالی در. حتی بر آخوند
جان کوچی ایله طریشوب، تورلی یر لر گه یوروب
یوز صولرین توگوب، یکر می مگلر گه توشوروب
طاش مدرسه صالحان بعدنده، بر تین آچه سی کر
مگان یونلاب صایلانماغانده، تیک سوز برله گنه فلان

آغای دیب یوروتلگان کهمسه لر طرفندن « ملت آقچه سن امام فایده تققان؟ آطچوتن بیرسه ایدی. » دیه غزیده که یازغانلریده بولدی. اگرده بزنگ پوپوچیتلر امام وموعذن لر که معلم لر که یورت لر حاضرلاب بیرسه لر، اوزلری ننگ دؤرنیگی قبیلندن معامله قیلورلر ایدی.

حاضر که قدر صایلانغان پوپوچیتلر دن اش چقما غاچ، موندان آری هم اش چغوینه، خلقنک امید لری آزدرد. شول سببلی، پوپوچیتلر صایلاووعه بیگ آشقمای، معنی سن ومقصدین بلوب خدمت ایتار دای فدائی کهمسه لر نی، آقچه ویا خدمت وفکری ایله چن یاردم ایتار دای کشی لر نی، صایلارغه تیو شدرد. بولماسه مین پوپوچیتلر دیه اسم صاتوچیلر نی صایلاب خفا آغانچی، یالغز باشم جان طنجم قبیلندن امام وموعذن لر مشقتنی باشلاب اوزلری بولسه ده کوتارور که تیوشدر. مونه شول خصوصده غزیده لر فقط مسلك اسپری بولمای چن تدبیر لر بیان فیلسه لر یارار ایدی.

یازوچی بر امام. بوتن لر نی ایتور؟

شام شریف

اصل اسمی دمشق اولان ولید بن عبدالملک طرفندن بناء ایدلمش جامع امویه موجود اولب اچنده حضرت یحیی علیه السلام قبری اولدیغی کبی بر طرفنک حضرت حسین رضی الله عنه ننگ رأس شریفی زیارة اولنور

جامع مذکور که یقین یرده سلطان صلاح الدین تر به سی اولب عمارتی سلطان وقتنده ابراهیم پاشا طرفندن ۱۰۲۷ سنه ده بناء ایدلب تجدیدی ۱۲۹۵ سنه ده والی اسبق ضیا بک طرفندن اولمشور ۱۸۹۸ سنه ده آلمانیا ایمپراطوری طرفندن باش اوچنه آلتون تاج قویلب (ان الله یحب المحسنین) عباره شریفه سی

یویلی مناسبتی ایله

اورنمورغ محکمہ شرعیه سنده یکر می بیس یل مفتی بولوب خدمت ایتدوکنه یادکار اوچون مفتی الاسلام الحاج الحرمین محمد یار بن محمد شریف جنابلری نامنه اهل اسلام طرفندن یویلی (تبریک بیرامی) یاصاماق فکری قوزغالوب اوقا مسلمانلری طرفندن بر کامیتت تاعسیس ایدلمشدر. کامیتت طرفندن بیرام کونی مای یکر میسنه تعیین لانونب خطاب نامه طار اتمشدر.

بو بیوک کوننی خاطر ده فالدر و، یالغز کیلوب یا که پوچطه آرقلی تبریک ایتو. قوتلو بولسون ایتو بر لنگنه بولمای دخیده خاطر ده اوز اراق صافلانسون

علیه بزره صرف دینی لوازمگه حاضرلی تورغان محکمه شرعیه تحت نظارتده بولغان روحانی مکتب لازمتر. مثلاً روسلر ننگ دوخاونی سیمیناریه سی درجه سنده بولوب بودینی مکتبکه شول دوخاونی سیمیناریه ده بولغان بعض فنلرنی کر توب اوز مز ننگ علم شریعت که لابدمنه بولغان علوم آلیه نی هم درج ایتمک ایله بر منتظم جدول بوینچه تعلیم ایتولر دای مکتب وجوده کیترمه لیدر. بو مکتب بزره اماملر خطیب مؤذنلر واعظلر یتوشدرسونده شولوق یتوشکان کهمسلر محله سنده تعلیم که هم افتداری و پرواسی بولسون بو وقتک بزرلر دارالمعلمین ننگ ده ایک ضرور بولغان وظیفه سن اوتامش اولورمز.

بودینی مکتبده علوم دینییه دقت ایله اوقولوب مخصوص شول یولغه حاضرلر کندن دینی لوازمده اخلاصی بار ومشریه موافق کهمسلر گنه آلیو سبیلی شاگردلر آراسنده انتظام هم دائم بولور. هم سعی عبث بولودن ده امین بولور. دینی لوازمگه اخلاصی بولغان مغالف مسلکده گی لر مونده کرمه سلر بلکه معارف مکتب ارینه کروب آلارده شورش سز (ترینیه سز) تحصیلده دائم بولورلر. هم معلملر ایله شاگردلر آراسنده منازعه بولماس.

دارالمعلمین کیرهک دیوچیلر صوگفی زمانلرده معلملر دن شهادة نامه صوری باشلاغانلری سبیلی رسمی ریختلی معلملر بولسون اوچون شونی معقول کوره لردر. لکن بزرلر دارالمعلمین نامی ایله گنه مغرور بولورغه یارامی. دارالمعلمین تورلیچه بولادر؛ ابتدائی مکتبلره یا که رشدیلره یا که عالی مکتبلره معلملر حاضرلاو اوچون یا ایسه همه سنه یارارلق معلملر حاضرلاو اوچون (البته مونسی حاضرگه عدیم الامکاندر) همه فقط دینی مکتبلره معلم حاضرلاو اوچون یا که حکومت طرفندن یاردم آلا تورغان معارف مکتبلرینه حاضرلر اوچون بولوق کبی تورلی نوعلری یاردر. ایهدی معارف مکتبلری اوچون معلم حاضرلهو مقصود بولسه اول معارف

اوچون شول کون یادکارینه بر خیر اش اشلاب یا که اشلرگه تدبیر قیلنوب نیگیز یا صاب فالدر و مناسب در. بو خصوصده تورلی کشی تورلیچه نرسه عرض ایتلر هر کمگه اوزی عنندنه معقول بولغان عامه ننگ افکارینه عرض ایدوگه اختیار اولدقندن بنده اوز طرفندن توبانده یازوله چاق روشده فکر منی عرض ایتمک بولدم:

بعضلر دارالمعلمین آچونی معقول کوره لر، بعضلر ایمش معارف مکتبلر نده مفتی حضرته نسبت ایله استیپندیله لر آچو و بعضلر ده بر دینی روحانی عالی مکتب آچونی کیکاش بیرلر ایکان بنم فکر مایسه دینی روحانی مکتب آچوب فالدر و طرفنده در. چونکه مفتی الاسلام حاضر تاری محکمه شرعیه اداره سنده روحانی لر رئیسسی بولوب خدمت ایتدکنن بو یوبیلمی ده شول خدمت مقابلنده یادکار اولدقندن شول محکمه شرعیه تحت اداره سنده لوازمگه کشیلر حاضرلی تورغان روحانی مکتب آچو ایله بولوق مناسب در. بزم بو کونگه قدر دینی صورتنده کیلنگان مدرسسلر دن اماملر چغه کیلسده صونکفی زمانلرده تورلی مسلکله فاتشو ایله زمانه اقتضاسنچه یا که طلبه ننگ دعوی سی بوینچه تورلی فن لر فاتوشه باشلاب مدرسسلر صرف دینی لکدن چغه یازوب حکومت فاشنده ده باعث شبهه اولدقی کبی شاگردلر ننگ اخلاقه هم تاثیر ایتدی. شول سبیلی اخلاق و دیبانه صاحبی اولوب روحانی مرشد بولورغه یارارلق کهمسلر آزایه باشلادی. بوننگ سبیلی ایسه بزده دینی مکتب و مدرسسلر فن مکتب ارنندن آیرم بولغانلقدن هیچ دینی لوازمده اخلاصی بولمغانلر حتی دینی لوازمی مکروه کوروب ایکنچی لر نیک تنقیر ایدوچی لرده شولوق مدرسسلر ده تحصیل ایتدکنن شاگرد آراسنده خیلی تشویش حاصل اولدقنک وسعی لری ننگ متمر و یاعبث اولدقنده شبهه ایتمه کک لر، بر مسلک و مقصد تعیین قیلنمای مدرسسه که کر گاندن طلبه ننگ بصیره و اخلاصنه فتور کیلمه کده در. بناء

مکتبلی حکومت حمایتی سندہ اولدقندن آنی بزلر حکومتدن اوتنورگه ممکن خزینه حسابنه یتہرلک دارالمعلمین آچوب بیرسون (بو خصوصده دومانک فکریده شولدر. شول سببلی بونک یولی تامین قیلنغان دیورلک) اگرده دینی مکتبلره (قایولرکه عمومی لایحه نک ۱۴ نچی مادهسندن چغاروب فالدرلدی لر) معلملر حاضرله بولسه بزم روحانی دینی مکتبلرده هر بر امام نک تعلیمگه پراوایی بار. آنک اوچون آبرم معلم خانه آچوغه حاجت یوق. ایمدی اول امامارنک پراوایی بولسهده آلارنک کوبسندہ اهلیتہ واقفدار یوق دیولسه اول وقتده بزلر شول بار مکتبلرده اماملقغه حاضرلنوقچیلره اصول تعلیم و تربیه درسی آرتیرمق ایلهده تدارک ممکن اولماق. بزم دارالمعلمین دن چقمش کوسلر امام بولورغه یاراسده اول وقتده هنوز لوازمگه کرو مقصود بولسه یگان محکمہ شرعیہ حضورنده امتحان توتوق لری لازم بولور. بزلر حکومت بولمگانده اوزلکمزدن دینی مکتبلر مزده اوقتوچی لری رسمی ایکی قسمگه (برسی روحانی، ایکنچی علمی) بولو مناسب توکلدر. بزلر یخشلی معلمگه محتاج بولدقمز کبی اهالیگه مرشد بولوردای امر معروف و نهی عن المنکر قیلوردای اخلاقی واستقامتلی اماملره ده محتاجمز. بزم کوب محللرنک، اماملر اوستونه آبرم معلملر اصرارغه اقتدارلریده بولمیدر. شول سببلی تعلیم و تربیه گهده قادر بولغوردای اماملر یتوشدرلک دینی روحانی مدرسه آچماق مناسب بولسه کیرهک.

همده بو دارالمعلمین لردن چققان معلملر اوز آلدلرینه مستقل معلم بولوب محل روحانیلرینه تابع بولمسلر آراده منافسه پیدا بولوب اشلرنک چوالووینه غنه سبب بولور.

اگوده اماملر نظارتی تخننده بولسلر هنوز شول اماملر فکری بوینچه یورورگه توغری کیلهدر. مونه شونک اوچون ایک موافق بولغانی دینی عالملر حاضرله ی تورغان مکتب و مدرسه آچوتیوش دیه بلهمن. اما مفتی حضرتنک اولده غراژدانسکی لوازمک ۲۵ یللق خدمتی نامنه استیپندیلر آچلسه آنسی نک

یولی دخی باشقهدر. باشقہ فکر ایہلری دخی نی ایتورلر شوشی قدرله حاضرگه اکتفاء قیلدم. اوفابلدہ سندہ امام محمد صابر الحسنی.

الديم ديب الدانو

۱ نچی کون آپریلک اورسکی دن صوغلمش اوشبو مضمونده تیلگرام آلدیم. «یولی ملا حسینق اسکانچالسه پراشو هول. نماز حسینق اورنبورغ. «اورسکی دن صوغلمش عبارسنی کوردکم ایله بونک، استهزأ صوغلمش تیلگرام ایکنی آکلادم جمعہ کون اولدقندن جمعده بو واقعهنی خلقغه اعلام ایلوب راست ملت خادمی اولان محترم محمد ولی حضرت نک. عمرنک زیادهسنه دعاء قیلشدوق ۱ نچی آپریلک آلداشق روس ملتنده معروف اولدقندن تیلگرام ویروجی روس اولسه... بونکا ویردکندن و محمد ولی حضرت حقنده اولدقندن روس بولماسده... ایکنی ده بلنه دور. مقصدلری شول تهلیل شریف ایتدرب هول نماز اوقتدرق اولب صونکره استهزأ ایتمک ایکنی شبهه سزدور بونی الحقیقه نرسنی استهزأ هغ قایتہ آنی علماء کرام تفصیلی ایله بیان ایدرلر کوب یلارغه محترم داملا محمد ولی حضرتنک. خیرلی عبرتی وشول سببلی مجله محترمده نکده دوامنی تلاوچی عبدالله المعاضی ۱۳۲۹ سنه ربیع الآخر

تورلی خبرلر.

ایران شاه

سیاحتده اولغان سابق ایران شاهسی محمد علی میرزا عائله سیله آدیساغه قایتمشدر. قریم.

قریمده یالطه ایله آلوبقه آراسنده آفتموبیل ایله پاساژیر یورته باشلامشدر.

پاراخودلر بهرلشوی.

ساریتسیندن خبر ویرلکینه کوره سیگرنچی



آپریلده تونله اوپشیشستوا مازوت نك «ترو» نام پاراخودی بارژا ایله بهرلشوب کاپیتان صوغه باطمشدر.

بارژا تیشلوب نیفته سی آغادر.

روسیه تیمر یولی.

روسیه تیمر یولینك دوامی بو یل ۷۵ نچی سنه بولوی مناسبتیله تیمر یولنك تیخنچسکی شعبه سی روسیه تیمر یولینك بو وقته قدری اشلا دیکی اشلرینه دائر بر اسبورنیک (دفتر) چقار اچقدر.

ایسکی اشلر.

روس ویاپون محاربه سی وقتنده یاپونلر روسیه نك غوسپیتالنی و بعض سودا پاراخودلرینی فانونغه مخالف طرزده مصادره قیلدقلری ایچون روسیه اون ملیون ضمان صوریدر.

بو ضمان یاپونیا طرفندن تا مین ایدیله جك ایهمش دیه خارجی غزتله یازالدر.

۹ کشینی اوترو

کوبان اوبلاستنده ناوله اوشاکفسکی استانسسا- سنده اوطرغان «گیل» نام بر نیمس نك یورتینه اوصالار هجوم ایدوب ۹ کشنی اوتروب ۵۳ صوم آچه سیله اطلی باش آتلیرینی آلوب کیتمشلدر.

واقعه سی فوق العاده بر دهشتلی صورتده بو لهشدر: یورت خواجه سی نیمس بهیده گی ات اورگا نکه یورت آلدینه چغوب، کم بار؟ دیه صورا سه، اوزینك یاقین کباوی میخانف ملطق ایله خواجه غه آتمشدر. لکن پوله تیمگان سببلی قاچوب اویگا کروب ایشکنی آرقاسیله تره ب تورمشدر.

اوصالرنك یاشرنوب تورغان بیشر سی ملطق طاو شینه در حال یوگروب کیلمشدر. لکن ایشکنن کورورگه موفق اولمادقلرندن ایکی تیره زنی و اطوب بر اونیغالر ایله اوی ایچنه آتمشدر. صوگره تیره زه دن کروب یورت خواجه سنی اوتروب ۶ یاشلی ایر بالا، ۱۲ یاشلی بر قز بالانی یب ایله بوغازلرندن بو عهشدر. خواجه نك خانونی قاچوب پیچ ایچنه کروب مورجه آرقلی یوقاری چغوب حیاتی صافلارغه موفق بولمشدر.

نیمس نك یا کاغنه کرگان خادمی شویله یب ایله بوغوب اوترمشدر. خادم اوز حیاتی سلامت فالد رونی صوراب یالمنسه ده، شاهد بولماسون دیه اوتنچنی قبول ایتمامشدر.

نیمس نك یاقنی اولغان پراقوفینك خاتونی اوصال لر ایله طارتشوب جان آچغسی ایله اوصالرقولر نندن اچقنوب طشقه یوگروب چغوب بهیده گی اتنی اچقندر مش.

ات اچقنوی ایله اوصالرنك برسینه هجوم ایتوب بر یاق چیکاسینی اوزوب آلمشدر لکن ایکنچی بر اوصال اتنی آطوب اوترمشدر. اتنی اچقندرغان خاتونزیده توتوب اوترمشدر. بو وقتده اوصالرنك برسی اوی ایچنك قالوب قیتملی نرسه و آچه ازلو ایله مشغول اولدیضی وقت یب ایله بوغوب طاشلنغان کچکنه بالا نهکدر، بوغازندن یینی اچقندروب ایدنده اولب یاتقان برادرینه فچقرغان. نرسه ازلمکده اولغان اشقیا، بونی ایشدوب ثلی سین اولمگانسك ایکان دیه بالانك باشینه ایتک ایله صوغوب بنه ده بوغازندن یب ایله بوغوب طاشلامشدر. بوندنصوگ اوصالرو پراقوفینك ازباسینه کروب اوزینی هم ایکی کچکنه بالا سنی اوتروب بالاخر اظیفنه کونلک بالاسینی پچاق ایله سانچوب کوتاروب ایدهنکه صوقهشار.

شو طریقده دهشتلی صورتده طوغز جاننی قیبب یالغز ۵۳ صوم آچه ایله نیمسنك اطلی باش آت- لرینی آلوب کیتمشلدر. «ب. و.»

خارجی خبرلر.

آرناود اختلالینه دائر.

استانبولدن کیلگان خبرلره کوره، حربیه نظام رتنده آرناودلرغه فارشی صوغشرغه یاگا بر پلان ترتیب ایدلمکده ایهمش. حربیه نظارتینك یاگا پلا- نینه بناء آرناودلرینی ایکی طرفدن چاغاب آلوب ایکی یاقدن یاغلمش اوت ایچنده فالدرمقدر. بو پلان بوینچه اش فیلور ایچون اولگی عسکرگه بشقه یاگادن ۱۵۰۰۰ عسکرگه احتیاج کوریله ایهمش.

وینا.

وینادن کیلگان خبر لره کوره، آرنوادلر ایله صوغشورغه، ترکلر ایچون فوق العاده چیتوندر. چونکه طاو آرالارینه عسکر قویو، و آندغی آرنوادلرنی قاچرو ترکلر ایچون ممکن دکل درجده ایش.

قانی محاربه.

آرنوادلر اوزارینه قوشلغان قوه ایله طوز شهر-ینی هم اشقودره نی آلو ایچون ترک عسکری ایله بتون بر تاولک صوغشوب ایکی طرفدن ۱۵۰۰ کشی اولب ۶۰۰ مجروح توشمشدر.

طوز شهری هر ساعت وهر مینونده آرنوادلر قولینه توشرگه ترکلر قولندن اچقنورغه تورادر.

اشقودره ایسه شویله قل اوستونده گنه گنوب تورادر. چیتدن آزق کر مگان سبالی شهر محتاجدر.

وینا.

وینادن سیگرنجی آپریل تاریخیله کیلگان خبر لره کوره قاراطاغ حدودندن بر آز چیتده آرنادلر ترک عسکری طرفندن مغلوب اولارق کیری چیکمشلدر.

اما طوز شهرینه یقین یرده آرنوادلر ترک آنره دینه هجوم ایدوب ترک عسکر لرینی ویرلورگه مجبور ایتمشلدر.

آرنوادلر قونفریسی.

صوفیه دن سیگرنجی آپریل تاریخیله خبر ایدل کینه کوره، یقین وقتلرده آرنوادلر نك هر طرفدن دیلیغا تلری جنالوب بر قونفریس یصاب، چیت مملکتلرده طورغان آرنوادلر نك ملی حرکت هم وطنی حما یه قیلوغه دعوت ایدوب مانیفست یباره جکلدر.

دیرژاوالرنی دعوت.

آرنوادلر صوغشی صوغشارده «کانتا» ولایتی اطرفنده، ملی کوره شی حقدنه دیرژاوالردن یاردم صورایسمن دیه یازلغان قارا بایراقلر کوتساروب یورمشلدر.

طورغوت پاشا.

طورغوت پاشا اشقودره کیلگاج آرنواد باشلقلر

ندن «دونا» کیلوب صلح حقدنه بر آز سوزلر سویلامشدر.

آرنوادلر نك صوردقی نرسه لردن بعض: آفتانومیه، مکتبیلرده آرنواد تلنده اوقتو هم ایچکی ادارهلرنی قارار ایچون آرنوادلردن غوبیرناطور تعیین قیلودر. ۴ میلیون ایله قاچقان بانکیپر.

فرانسیسه مملکتی پاریزده بانکیرسکی دومنك دیریکتوری ریژیر وژفلا دچیکرغه سنوی ۳۶۵/۰ ویره جکنی وعد ایتوب جیولغان آقچهدن ایکی میلیون فرانقهنی اوغرلاب قاچمشدر.

ضرر کورگان کشیلر نك کوبسی واغراق وژفلا دچیکلدر.

پیکین.

خسته لغی سبیلی اورننی طاشلاغان مانجوریه غیرال غوبیرناطوری «سیلنه» اورنینه «سیچوان» غوبیرناطوری جاورسون غیرال غوبیرناطور تعیین ایدلمشدر.

استانبول.

پاریزده روی ایله میمون اشلرینه متعلق دا کو-مینتلر اوغرلانوغه دائر، خارجه نظارتینک شیفر شعبه سی چیناونیگی یوسف سید توقیف ایدلمشدر.

لسکن ایکنچی کوننی ازاد ایتمشلر. اما مغیو-بلرنی ازلو هم توقیف ایتو دوام ایتمکدهدر.

مادرید.

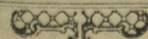
ماره ک فدائیلری طرفندن فاس شهری محاصره قیلنوب بحریه غارنیزوننی تمام طوزدروب بترمشلدر.

سلطان فرانسوز قونصولستواسینه قاچمشدر.

اورنبورغ خبرلری

غوبیرناطور خسته لغی،

اورنبورغ غیرال غوبیرناطوری آزاروفسکی اوزی خسته اولدیغندن ۱۱ نچی آپریلدن باشلاب



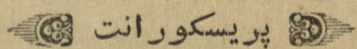


* * * * *

صورتگزل هم گل

اور لوقلری وهر نوع روزوی گل لر.

دخی ایلملی تورلی ایگ اعلا گللرنگ اور لوق لر، پاکیتچه لر گه سالنغان حالک فقط اوچ صوم بر ابرینه گنه یبار یله در. وهم گل لر و عموما بساچه چیلق حقنده غایت گوزل معلوماتنی حاوی

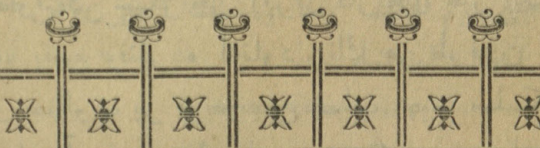


گل اور لوقلری آلدرغان ذاتارغه بوش یبه ر یله در. پوچته بهاسی آلوچیدن زداتکه اوچون ایلملی تین گه قدر پوچته مارقه سینک مقبولدر.

احترام ایله عزت الله قاری توقملا بایف

خط و پیرا وودلر اوچون آدرس:

Садоводство Иззатулла Кари Такмуллабаеву 24-й № почт. ящ. Въ г. Наманганъ (Ферган. обл.) 4—4



طبع ایلدی «دین و معیشت» ژورنالی نك مطبعه سنك اوز تېوز غده.

Печатано въ типографіи мусульманск. журнала „Динъ ва Мағишетъ“ въ Оренбургѣ.

1911 годъ

اداره اشارینی معاوینی اولغان صومارفکه طابشر مشدر.

اور نبورغ قزچی و ایسقه سینک نافازنوی آتامانی اولدیغی سببلی و ایسقه اداره سی اشلرینی غنیرال مایور نیستیر و فسکیگه طابشر مشدر.

شهر باشلغی.

شهر غالا و اسی کوزمین نك شهر باشلغی بولوب خدمت ایتوینه اون ییل طولوی مناسب تیله شهر نك هه اداره خدمتکارلری اوپراوا زالنده کوزمین غه زنتلی کمش پاپکالر ایله آدریس لر تقدیم ایتدیله.

ع. صاویت چلینی.

پاسجه ایچنده پیتر بورغدن غاسودار ستوینی صاویت چلینی کودره فسوف اور نبورغه کیلدی.

بوکشی اور نبورغ غوبیر ناسنده ایری بر صاحب لر ندن بر سیدر. ۱۷ نچی آپریلده پیتر بورغه کیته چکدر.

ناشری محمدولی حسینف

محرری فیض خان داودف

Издатель Мухамедвалий Хусаиновъ
Редакторъ Фаизханъ Даудовъ.

هوا میزانی

هر بر ایوگه کیرا کلی وهر بر ایونک زینتی بر صوم ۶۰ بهاسی آلفاچده یبار یله نالورنی یبار لهیدر مارقه ده مقبول آدریس

Старая—Бухара, присяжному переводчику почтовой конторы

М.-Ф. Ю. Заманову.

3—1

منہاج الدین شرف الدینق

مغازینی شہری اور نبورغہ میں ان رہتندہ تالچوگہ
 ناری ۱۳ھ ۳۳نچی نومر لردہ سوداسی اوپتاوی
 ہم واقلاب. یاشما کیلنگان ماللر
 باز ہم جای گہ مخصوص زا کار ایتوب اشلاتنگان
 ایبر لر خاتون نزلر وبالالر اوچون هر صورطدن
 هر فاصونک ایتک ہم چینکیر، وارشاوسکی شیبلیت
 ار استاندول ماتیری امیر کانسکی شیفرینوی
 شیبلیت چتکلر هر فاصونک یا کامانیر کاوش چو کہ
 توفلی لر ہم فارہ صاری کار یچنوی توسک ریز نوی
 کالوشلر هر تورلی صورطدن کلپوش فس فالفاق
 کرتاشی یا کامانیر جفک ہم فارہ کول بورک ار
 وطوی اسمابلری هر تورلی ماتیر یغہ جفک ایلان
 چینگلوب اشلاتنگان مودی نہماز لغار فاروات چیمما
 سی آباق چرنوی چالما ہم پادنوص یاز لغی قول
 اشی دستمال آش یاولق لر هر صورطدن چالما لر
 ہم باقر چیز ہم نیکلوی قہغانلر چن انجولر چن
 انجولر ایلان چینگوب اشلاتنگان کلپوش ہم فالفاقلر
 فالفاقہ مخصوص فرانسوزسکی بر لیانت فاش
 لر وغیری کوب تورلی مال لر.
 مذکور ماللری بشقہ سودا گر لر گہ فارغاندہ غایت آرزان
 ساتہن چیت شہردن صور اوچی مخترم مشتریلر ساتو اوچون
 کوبلاب یاشما کیواوچون سومنہ ۲۵۵ زادانکہ ایلان کانٹور
 یا کہ بوچطہ آرقلی توقسزیریز پر اوز حق مشتری دن
 نالور زادانکہ سز بیرامی مارقہ سز خطقہ جواب قایتارہ می
 Оренбургъ Мингазетдину Шарифутдинову.

ШВЕЙНЫЯ МАШИНЫ
 КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

ПРОДАЮТСЯ
 ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗРОЧКА
 ПЛАТЕЖА



РУЧНЫЯ
 МАШИНЫ

ОТЪ 1 РУБ.

ОТЪ 25 РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ
 ПОДЪЛЖКЪ.

МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ
 ГОРОДАХЪ ИМПЕРИИ.

کامپانیا زیندگیر
 ننگ تگوماشینالری

یا لغز اوز مغازہ لر۔
 ننگ گنہ ساتلار۔ راز صور وچہ غہ بو صومدن باشلاب
 ویریلہ در۔ قول ماشینالری ۲۵ صومدن باشلاب
 یوقاری
 بزم مغازہ لر مز مملکتنگ هر بر شہر لر ندہ وارد۔
 پاددیلکہ دن صافلانگز

ار نبورغہ تارغوی دوم

ظریف حبیب اللین اوغللری ایلہ وشرکاسینک
 قزان رتندہ تالچوگکہ قارشی — اولدہ سعدییق فیر
 ماسندہ بولغان مغازیندہ.

سوداسی اوپتاوی ہم واقلاب
 هر تورلی چیتک کاوش کلپوش فالفاق ہم
 ریزینوی کالوشلر.
 یاشما کیلدی!
 ہم فایشلر.

هر تورلی چن اینجو . مسجدلر ایچون
 لر اینجو ایلہ چینگوب . جیز دن باقر دن اشلاتنگان
 اشلاگان کلپوش ہم . کومباز، (ایلر) باقر
 فالفاقلر یول ایچون . لا گن ہم قہغانلر بلی
 مخصوص (مشهور کال . میخاواوی چیتک ہم ایتک
 تکوف اشی) جیمادان . لر تورلی آلتون کمش
 صا کوا یاز پورت پلید . اوقہ لر وغیر نرسہ لر
 مغزیندہ غی ماللری بر مقدار زادانکہ یباروب خط
 ایلہ صور اوچیلرغہ توقسزیریز ییلہ در.

Адресъ: Оренбургъ торговый домъ
 Зарифъ Хабибуллинъ съ СМН и К^о.

اور نبورغہ "اورال" مسافر خانہ سی

جمعیت اسلامیہ ننگ یاگئی صالحانغان یورطندہ کچن سنہ ۱۱نچی
 آوغوستدن اعتبارا مسافر خانہ آچلدی کلنگان مسافر لر قبول
 ایدولہ در۔ نومیر لر مایلی بویاولر ایلان غایت پاک وتمیز
 ایتوب بویالدی۔ جلی بدر فلر ایر لر و خاتونلر اوچون ایرم
 اوکغایلی ایتوب حاضریندی۔ مسافر لر ایچون خادملر هر
 وقت حاضر و طیاردر۔ آشخانہ دہ مسافر لر اوچون هر تورلی
 آشلر حاضر لئوب کیرک ساعتلرنک بیریلہ در۔ نومیر لر ننگ
 آستندہ اور نبورغہ مسلمانلر یفک قرائتخانہ سی اولوب اوقو
 غہ هر وسیلی مسافر لر اوچون هر تورلی کتاب، ژورنال
 وغز تہ لر مکمل در جہ دہ در۔ نومیر لر حسینفلر مسجدینہ قار
 شی اولوب بازارغہ یاقن بولغانغہ سودا گر لر ایچون بیک
 اوکغایلی اورندہ در۔ حرمتلو مسافر قوناقلرنک مرحمت
 ایتوب کیلولرن اوتنہ مز.

احترام ایلہ حسین دونسکوی ز. خیر اللین وشرکاسی
 Адресъ: Оренбургъ номера "Ураль" д.мусульм. благ.об.